



Du‘ā 68  
**The Supplication for  
Saturday** in the *Sahīfa*  
with two Translations



## Du‘ā 68: The Supplication for Saturday in the *Sahifa* with two translations

Translation by Dr. William C. Chittick	Translation by Ahmad Ali Muhani	Text of the Du‘ā in Arabic
<i>His supplication for Saturday</i>	<i>Prayer for Saturday</i>	دُعَاءُ يَوْمِ السَّبْتِ
In His Name, the All-merciful, the All-compassionate	In the name of God, the Compassionate, the Merciful.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. In the name of God, the word of those who hold fast to Him, the speech of those who seek His protection! I seek refuge in God (high exalted is He) from the injustice of the unjust, the trickery of the envious, and the oppression of the wrongdoers, and I praise Him beyond the praise of the praisers!	1. “With the Name of God” is the password of those who seek divine protection and the motto of those who seek refuge. I seek refuge with God, the Most High, from the oppression of tyrants and the devices of the jealous and the treachery of evildoers; and I praise Him above all those who praise Him.	(1) بِسْمِ اللَّهِ كَلِمَةَ الْمُعْتَصِمِينَ، وَمَقَالَةَ الْمُتَحَرِّزِينَ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ تَعَالَى مِنْ جَوْرِ الْجَائِرِينَ، وَكَيْدِ الْحَاسِدِينَ، وَبَغْيِ الظَّالِمِينَ، وَأَحْمَدُهُ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ.
2. O God, You are the One without partner, and the King without having been made sovereign; no one opposes You in Your decree and no one contests You in Your kingdom!	2. O God, You are the Unique, without any associate, and the King without having been made a King. There can be no opposition to Your command and no dispute about Your sovereignty.	(2) اللَّهُمَّ أَنْتَ الْوَاحِدُ بِلَا شَرِيكَ، وَالْمَلِكُ بِلَا تَمْلِيكَ، لَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ، وَلَا تُنَازِعُ فِي مُلْكِكَ.
3. I ask You to bless Muhammad and his Household, Your servant and Your messenger, inspire me with a thanksgiving for Your favours which will take me to the utmost limit of Your good pleasure, help me through the gentleness of Your solicitude to obey You, hold fast to worshipping You, and deserve Your reward, [all these] through	3. I ask You to bless Muhammad, Your slave and Your messenger, and to allot unto me such gratitude for Your favours as would enable me to attain Your utmost approbation; and to help me in offering obeisance to You; and in constantly imposing upon myself servitude unto You: and to merit Your reward by Your delightful kindness: and be You	(3) أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ، وَأَنْ تُوزِعَنِي مِنْ شُكْرِ نِعْمَاكَ مَا تَبْلُغُ بِي غَايَةَ رِضَاكَ، وَأَنْ تُعِينَنِي عَلَى طَاعَتِكَ، وَلِزُومِ عِبَادَتِكَ، وَاسْتِحْقَاقِ مَثُوبَتِكَ بِلُطْفِ عِنَايَتِكَ، وَتَرْحَمَنِي،

the gentleness of Your solitude. And have mercy upon me, bar me from acts of disobedience toward You as long as You sparest me, expand my breast through Your book, lessen my burden through its recitation, bestow upon me health in my religion and my soul, estrange not my intimates from me, and complete Your beneficence in what is left of my lifetime, just as You hast shown beneficence in that of it which has passed! O Most Merciful of the merciful! (Cf. Q 7:151).

Merciful unto me by restraining me from transgressions so long as You keep me alive and accord unto me Your grace to do that which may benefit me so long as You sparest me; and widen my breast by Your Book; and relieve me of the burden of sin by the recitation thereof; and let not my friends feel uneasy in my presence; and complete Your benefaction during the remainder of my life even as You hast been good to me during the past: O Most Merciful of all.

وَتَصُدِّدَنِي عَنْ مَعَاصِيكَ مَا  
أَحْيَيْتَنِي، وَتَوْقَفَنِي لِمَا يَنْفَعُنِي  
مَا أَبْقَيْتَنِي، وَأَنْ تَشْرَحَ بِكِتَابِكَ  
صَدْرِي، وَتُخَفِّضَ بِتِلَاوَتِهِ وِزْرِي،  
وَتَمُنِّحَنِي السَّلَامَةَ فِي دِينِي  
وَنَفْسِي، وَلَا تُوحِشَ بِي أَهْلَ  
أُنْسِي، وَتُكْمِلَ إِحْسَانَكَ فِي مَا  
بَقِيَ مِنْ عُمْرِي كَمَا أَحْسَنْتَ  
فِي مَا مَضَى مِنْهُ يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.